Организация Объединенных Наций S/2000/315

Совет Безопасности

Distr.: General
14 April 2000
Russian
Original: English

Вербальная нота Постоянного представительства Болгарии при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

В связи с ведущимся в настоящее время в Совете Безопасности обсуждением возможных нарушений санкций, введенных Советом Безопасности против Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА), Постоянное представительство Болгарии при Организации Объединенных Наций по поручению правительства Болгарии представляет следующую информацию, относящуюся к пункту 44 доклада Группы экспертов (S/2000/203).

В ходе проведенного министерством обороны расследования было подтверждено, что в 1996 году 40 заирских военных специалистов проходили подготовку в Военно-воздушной академии им. П. Волова в городе Шумен. Подготовка осуществлялась в соответствии с двусторонним соглашением между министерством обороны Болгарии и министерством обороны Заира. Результаты расследования полностью исключают высказанное в докладе Группы экспертов предположение о том, что указанные военнослужащие могли быть бойцами УНИТА. Обучение заирских офицеров велось на французском языке, для чего болгарская сторона предоставила устных переводчиков. Сами обучаемые между собой общались тоже на французском языке. На учениях, проведенных после завершения курса обучения, присутствовал заирский военный представитель высокого уровня.

В результате проведенной министерством внутренних дел проверки было подтверждено, что все обучавшиеся военнослужащие въехали на территорию Болгарии и находились на ней как граждане Заира и имели паспорта, выданные бывшими заирскими властями. Министерство обороны располагает полным списком проходивших обучение заирцев и по запросу может представить его Комитету по санкциям.

Постоянное представительство Болгарии было бы признательно за распространение содержания настоящей вербальной ноты в качестве документа Совета Безопасности.

00-39199 (R) 140400 140400